

PRODUCT INFORMATION AND MANUAL

Human IL-8/NAP-1 Instant ELISA

REF ***BMS204/3INSTCE***

IVD

Enzyme-linked immunosorbent assay for quantitative
detection of human IL-8/NAP-1.

For in vitro diagnostic use.

Not for therapeutic procedures.

▽ 128 Tests

CE

**Human IL-8/NAP-1
BMS204/3INSTCE**



Bender MedSystems GmbH
Campus Vienna Biocenter 2
A-1030 Vienna, Austria, Europe

TABLE OF CONTENTS

1	Intended Use	4
2	Summary	4
3	Principles of the Test	6
4	Reagents Provided	7
5	Storage Instructions	8
6	Specimen Collection	8
7	Materials Required But Not Provided	9
8	Precautions for Use	10
9	Preparation of Reagents and Samples	12
10	Test Protocol	13
11	Calculation of Results	17
12	Limitations	21
13	Performance Characteristics	22
14	Ordering Information	27
15	Reagent Preparation Summary	27
16	Test Protocol Summary	29
PRODUKTINFORMATION UND HANDBUCH (Deutsch)		31
1	Mitgelieferte Reagenzien	31
2	Lagerhinweise	32
3	Sicherheitsvorkehrungen für den Gebrauch	33
4	Vorbereitung der Reagenzien	35
5	Testprotokoll	36
INFORMACIÓN Y MANUAL DEL PRODUCTO (Español)		40
1	Reactivos Suministrados	40
2	Instrucciones de Conservación	41
3	Precauciones de uso	42
4	Preparación de los Reactivos	44
5	Protocolo de Ensayo	45

INFORMATIONS SUR LE PRODUIT ET MANUEL (Français)	49
1 Réactifs Fournis	49
2 Instruction de Stockage	50
3 Préventions de Sécurité pour l'Usage	51
4 Préparation des Réactifs	53
5 Protocole de Test	54
INFORMAZIONI SUL PRODOTTO E MANUALE (italiano)	58
1 Reagenti Forniti	58
2 Istruzioni di Conservazione	59
3 Precauzioni per l'Uso	60
4 Preparazione dei Reagenti	62
5 Procedura del Test	63

1 Intended Use

The human IL-8/NAP-1 Instant ELISA is an enzyme-linked immunosorbent assay for the quantitative detection of human IL-8/NAP-1. **The human IL-8/NAP-1 Instant ELISA is for in vitro diagnostic use. Not for use in therapeutic procedures.**

2 Summary

Interleukin-8/Neutrophil-Activating Peptide-1 selectively stimulates the ability of neutrophils and T-lymphocytes to invade injured or inflamed tissue. IL-8 purified from peripheral blood monocytes is a 10 kDa protein showing at least 4 variant forms (77, 72, 70, and 69 amino acids, respectively) which differ in the length of the N-terminal and readily form dimers in solution. Two cystin-bridges are essential for the biological activity of IL-8. Exogenous stimuli like LPS, but also IL-1, TNF α and TNF β induce the secretion of IL-8 in a variety of different cell types including monocytes, endothelial and epithelial cells, peripheral blood mononuclear cells, dermal fibroblasts, keratinocytes, neutrophils, hepatocytes, synovial cells, and T-lymphocytes. When IL-8 was subcutaneously injected into rats, both lymphocytes and neutrophils migrated to the site of injection within 3 hours. At lower dosages, only lymphocytes migrated towards the site of injection, while at higher dosages primarily neutrophils were attracted. It was found that T-lymphocytes are 10 times more sensitive to IL-8 than neutrophils. IL-8 exerts its effects via specific cell membrane receptors (chemotactic agonist receptor-family) with homogeneous high-affinity activity and two binding sites for its ligand. The receptor density is determined by the cell type and ranges from 300 on T-lymphocytes up to 20.000 on neutrophils. After binding of IL-8, the receptor expression is downregulated >90 % within 10 minutes at 37 °C, together with the internalization of the ligand. IL-8 is proteolytically degraded in the cytoplasm and released into the culture medium as soluble fragments. The IL-8 receptors are probably recycled. Besides its chemotactic influence, IL-8 exerts other distinct characteristics. In neutrophils it triggers the secretion of superoxide anions and lysosomal enzymes, thereby indirectly augmenting the permeability of blood vessels, and IL-8 enhances the fungicidal activity against *Candida albicans*. Neutrophils are more readily liberated from the bone marrow reservoir under the influence of this cytokine. In vitro, IL-8 stimulates a rapid Mac-1 as well as CR 1, p150,95 and LFA-1 expression on neutrophils which enables

the adherence to activated vascular endothelial cells expressing e.g. ICAM-1. This may account for the accumulation of neutrophils at IL-8 injection sites. Other findings suggest that endothelial-derived IL-8 may function to attenuate inflammatory events at the interface between vessel wall and blood, via inhibiting neutrophil adhesion to cytokine-activated endothelial monolayers. Therefore these cells seem to be protected against neutrophil-mediated damage. In basophils, besides its chemotactic effects, IL-8 stimulates the histamin liberation in atopic as well as healthy persons.

The property of IL-8 to stimulate movement of neutrophils across endothelial monolayers in vitro supports the concept of a central role for this molecule in the accumulation of neutrophils at inflammatory lesions in vivo. Data indicate that IL-8 may participate in the pathogenesis of rheumatoid arthritis via the induction of neutrophil-mediated cartilage damage, and psoriasis. A causative involvement of IL-8 is found within a broad range of clinico-pathological conditions: adult respiratory distress syndrome, asthma, bacterial infections, bladder cancer, blood incomptability, contact dermatitis, empyema, graft rejection, glomerulonephritis, gout, hemolytic uremic syndrome, immune vasculitis, inflammatory bowel disease, influenza virus infection, Jarisch-Herxheimer reaction, malignancies of the central nervous system, myocardial infarction, placental infection, sepsis, uveitis, among others.

Due to the nowadays known biological properties of IL-8, this cytokine, especially in combinations with other neutrophil activating agents, may prove helpful in the treatment of patients suffering from granulocytopenia, severe infections against which antibiotics are not effective, and immunodeficiency caused by HI-virus.

For literature update refer to **www.bendermedsystems.com**

3 Principles of the Test

An anti-human IL-8/NAP-1 coating antibody is adsorbed onto microwells. Human IL-8/NAP-1 present in the sample or standard binds to antibodies adsorbed to the microwells; a biotin-conjugated anti-human IL-8/NAP-1 antibody binds to human IL-8/NAP-1 captured by the first antibody. Streptavidin-HRP binds to the biotin conjugated anti-human IL-8/NAP-1.

Following incubation unbound biotin conjugated antihuman IL-8/NAP-1 and Streptavidin-HRP is removed during a wash step, and substrate solution reactive with HRP is added to the wells.

A coloured product is formed in proportion to the amount of soluble human IL-8/NAP-1 present in the sample. The reaction is terminated by addition of acid and absorbance is measured at 450 nm. A standard curve is prepared from 7 human IL-8/NAP-1 standard dilutions and human IL-8/NAP-1 sample concentration determined.

Figure 1

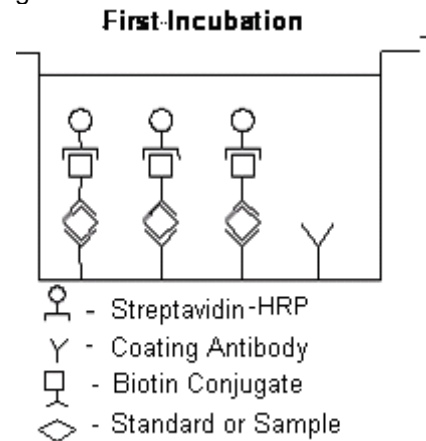


Figure 2

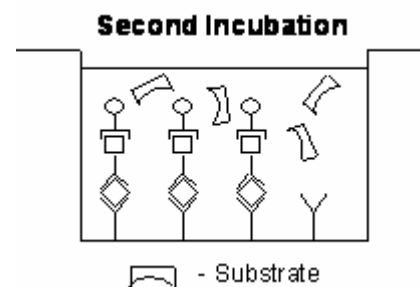
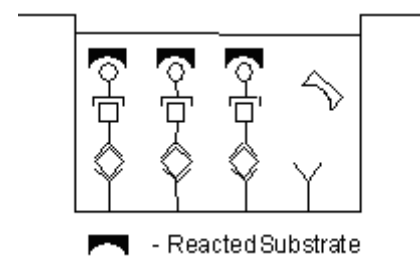


Figure 3



4 Reagents Provided

- 1 aluminium pouch with a **Microwell Plate coated** with monoclonal antibody to human IL-8/NAP-1, **Biotin-Conjugate** (anti-human IL-8/NAP-1 polyclonal antibody), **Streptavidin-HRP** and Sample Diluent, lyophilized
- 2 aluminium pouches with a human IL-8/NAP-1 **Standard curve** (coloured)
- 1 bottle (25 ml) **Wash Buffer Concentrate 20x** (phosphate-buffered saline with 1% Tween 20)
- 1 vial (12 ml) **Sample Diluent** (Use when an external predilution of the samples is needed)
- 1 vial (15 ml) **Substrate Solution** (tetramethyl-benzidine)
- 1 vial (15 ml) **Stop Solution** (1M Phosphoric acid)
- 1 vial **Control high**, lyophilized
- 1 vial **Control low**, lyophilized
- 2 **Adhesive Films**

5 Storage Instructions

Store ELISA plate, standard curves and controls or whole kit at -20 °C. The plate, the standard curves and the controls can also be removed, stored at -20 °C, remaining kit reagents can be stored between 2 ° and 8 °C. Expiry of the kit and reagents is stated on labels.

The expiry of the kit components can only be guaranteed if the components are stored properly, and if, in case of repeated use of one component, the reagent is not contaminated by the first handling.

6 Specimen Collection

Cell culture supernatant *, serum, plasma (EDTA and heparin) and amniotic fluid were tested with this assay. Other biological samples might be suitable for use in the assay. Remove serum or plasma from the clot or cells as soon as possible after clotting and separation.

Samples containing a visible precipitate must be clarified prior to use in the assay. Do not use grossly hemolyzed or lipemic specimens.

Samples must be stored frozen at -20 °C to avoid loss of bioactive human IL-8/NAP-1. If samples are to be run within 24 hours, they may be stored at 2 ° to 8 °C (for sample stability refer to 13).

Avoid repeated freeze-thaw cycles. Prior to assay, the frozen sample should be brought to room temperature slowly and mixed gently.

* Elevated blank signal was observed when using DMEM cell culture medium. No elevated blank signal was observed when using RPMI cell culture medium.

7 Materials Required But Not Provided

- 5 ml and 10 ml graduated pipettes
- 5 μ l to 1000 μ l adjustable single channel micropipettes with disposable tips
- adjustable multichannel micropipettes (for volumes between 50 μ l and 500 μ l) with disposable tips
- Multichannel micropipette reservoir
- Beakers, flasks, cylinders necessary for preparation of reagents
- Device for delivery of wash solution (multichannel wash bottle or automatic wash system)
- Microwell strip reader capable of reading at 450 nm (620 nm as optional reference wave length)
- Glass-distilled or deionized water
- Statistical calculator with program to perform linear regression analysis

8 Precautions for Use

- All reagents should be considered as potentially hazardous. We therefore recommend that this product is handled only by those persons who have been trained in laboratory techniques and that it is used in accordance with the principles of good laboratory practice. Wear suitable protective clothing such as laboratory overalls, safety glasses and gloves. Care should be taken to avoid contact with skin or eyes. In the case of contact with skin or eyes wash immediately with water. See material safety data sheet(s) and/or safety statements(s) for specific advice.
- Reagents are intended for in vitro diagnostic use and are not for use in therapeutic procedures.
- Do not mix or substitute reagents with those from other lots or other sources.
- Do not use kit reagents beyond expiration date on label.
- Do not expose kit reagents to strong light during storage or incubation.
- Do not pipette by mouth.
- Do not eat or smoke in areas where kit reagents or samples are handled.
- Avoid contact of skin or mucous membranes with kit reagents or specimens.
- Rubber or disposable latex gloves should be worn while handling kit reagents or specimens.
- Avoid contact of substrate solution with oxidizing agents and metal.
- Avoid splashing or generation of aerosols.
- In order to avoid microbial contamination or cross-contamination of reagents or specimens which may invalidate the test use disposable pipette tips and/or pipettes.
- Use clean, dedicated reagent trays for dispensing substrate reagent.

- Glass-distilled water or deionized water must be used for reagent preparation.
- Substrate solution must be at room temperature prior to use.
- Decontaminate and dispose specimens and all potentially contaminated materials as they could contain infectious agents. The preferred method of decontamination is autoclaving for a minimum of 1 hour at 121.5°C.
- Liquid wastes not containing acid and neutralized waste may be mixed with sodium hypochlorite in volumes such that the final mixture contains 1.0% sodium hypochlorite. Allow 30 minutes for effective decontamination. Liquid waste containing acid must be neutralized prior to the addition of sodium hypochlorite.

9 Preparation of Reagents and Samples

Buffer concentrate should be brought to room temperature and diluted before starting the test procedure. If crystals have formed in the **buffer concentrate**, warm it gently until crystals have completely dissolved.

9.1 Wash Buffer (1x)

Pour entire contents (25 ml) of the Wash Buffer Concentrate (20x) into a clean 500 ml graduated cylinder. Bring to final volume to 500 ml with glass-distilled or deionized water. Mix gently to avoid foaming.

Transfer to a clean wash bottle and store at 2° to 25°C. Please note that Wash Buffer (1x) is stable for 30 days.

9.2 Controls

Solubilize by adding 350 µl distilled water to lyophilized **controls**. Swirl or mix gently to ensure complete and homogeneous solubilization. Allow the controls to reconstitute for 10-30 minutes. Mix well prior to further use. Treat the controls like your samples in the assay. For control range please refer to certificate of analysis or vial label. Store reconstituted controls aliquoted at -20°C. Avoid repeated freeze and thaw cycles.

10 Test Protocol

- **Use plate immediately after removal from -20 °C!**
 - **Do not wait until pellets have completely dissolved before applying samples - the binding reaction in the standard strips starts immediately after addition of water!**
 - **Do not try to dissolve pellets by pipetting up and down in the wells - some parts of the pellet could stick to the tip creating high variation of results.**
 - **Perform the washing step with at least 400 µl of washing buffer as stated in the manual or fill the wells completely - otherwise any pellet residues sticking to the rim of the well will not be removed and create high variation of results.**
 - **Allow the washing buffer to sit in the wells for a few seconds before aspiration.**
 - **Remove covers of the standard strips carefully so that all the lyophilized pellets remain in the wells.**
- a. Determine the number of Microwell Strips required to test the desired number of samples plus Microwell Strips for blanks and standards (coloured). Each sample, standard, blank and control sample should be assayed in duplicate. Remove extra Microwell Strips from holder and store in foil bag with the desiccant provided at -20 °C sealed tightly. Place Microwell Strips containing the standard curve in position A1/A2 to H1/H2 (see Table 1).
- b. Add 100 µl of **distilled water** to the **sample wells**.
- c. Add **distilled water** to all **standard and blank wells** as indicated on the label of the standard strips (A1, A2 to H1, H2).

Table 1

Table depicting an example of the arrangement of blanks, standards and samples in the microwell strips:

	1	2	3	4
A	Standard 1 (1000.0 pg/ml)	Standard 1 (1000.0 pg/ml)	Sample 1	Sample 1
B	Standard 2 (500.0 pg/ml)	Standard 2 (500.0 pg/ml)	Sample 2	Sample 2
C	Standard 3 (250.0 pg/ml)	Standard 3 (250.0 pg/ml)	Sample 3	Sample 3
D	Standard 4 (125.0 pg/ml)	Standard 4 (125.0 pg/ml)	Sample 4	Sample 4
E	Standard 5 (62.5 pg/ml)	Standard 5 (62.5 pg/ml)	Sample 5	Sample 5
F	Standard 6 (31.3 pg/ml)	Standard 6 (31.3 pg/ml)	Sample 6	Sample 6
G	Standard 7 (15.6 pg/ml)	Standard 7 (15.6 pg/ml)	Sample 7	Sample 7
H	Blank	Blank	Sample 8	Sample 8

- d. Add 50 µl of each **sample**, in duplicate, to the **designated wells** and mix the contents.
- e. Cover with an adhesive film and incubate at room temperature (18°C to 25°C) for 3 hours, if available on a microplate shaker at 100 rpm.
- f. Remove adhesive film and empty wells. **Wash** the microwell strips 6 times with approximately **400 µl** Wash Buffer per well with thorough aspiration of microwell contents between washes. Allow the Wash Buffer to sit in the wells for about **10 – 15 seconds** before aspiration. Take care not to scratch the surface of the microwells.

After the last wash, tap microwell strips on absorbent pad or paper towel to remove excess Wash Buffer. Use the microwell strips immediately after washing or place upside down on a wet absorbent paper for no longer than 15 minutes. Do not allow wells to dry.

- g. Pipette 100 µl of **TMB Substrate Solution** to all wells, including the blank wells.
- h. Incubate the microwell strips at room temperature (18° to 25°C) for about 10 min. Avoid direct exposure to intense light.

The colour development on the plate should be monitored and the substrate reaction stopped (see next point of this protocol) before positive wells are no longer properly recordable. Determination of the ideal time period for colour development has to be done individually for each assay.

It is recommended to add the Stop Solution when the highest standard has developed a dark blue colour. Alternatively the colour development can be monitored by the ELISA reader at 620 nm. The substrate reaction should be stopped as soon as Standard 1 has reached an OD of 0.9 – 0.95.

- i. Stop the enzyme reaction by quickly pipetting 100 µl of **Stop Solution** into each well, including the blank wells. It is important that the Stop Solution is spread quickly and uniformly throughout the microwells to completely inactivate the enzyme. Results must be read immediately after the Stop Solution is added or within one hour if the microwell strips are stored at 2 - 8°C in the dark.

- j. Read absorbance of each microwell on a spectro-photometer using 450 nm as the primary wave length (optionally 620 nm as the reference wave length; 610 nm to 650 nm is acceptable). Blank the plate reader according to the manufacturer's instructions by using the blank wells. Determine the absorbance of both the samples and the human IL-8/NAP-1 standards.

Note: In case of incubation without shaking the obtained O.D. values may be lower than indicated below. Nevertheless the results are still valid.

11 Calculation of Results

- Calculate the average absorbance values for each set of duplicate standards and samples. Duplicates should be within 20 per cent of the mean.
- Create a standard curve by plotting the mean absorbance for each standard concentration on the ordinate against the human IL-8/NAP-1 concentration on the abscissa. Draw a best fit curve through the points of the graph (a 5-parameter curve fit is recommended).
- To determine the concentration of circulating human IL-8/NAP-1 for each sample, first find the mean absorbance value on the ordinate and extend a horizontal line to the standard curve. At the point of intersection, extend a vertical line to the abscissa and read the corresponding human IL-8/NAP-1 concentration.
- ***Samples have been diluted 1:2, thus the concentration read from the standard curve must be multiplied by the dilution factor (x 2).**
- **Calculation of samples with a concentration exceeding standard 1 may result in incorrect, low human IL-8/NAP-1 levels. Such samples require further external predilution according to expected human IL-8/NAP-1 values with Sample Diluent in order to precisely quantitate the actual human IL-8/NAP-1 level.**
- It is suggested that each testing facility establishes a control sample of known human IL-8/NAP-1 concentration and runs this additional control with each assay. If the values obtained are not within the expected range of the control, the assay results may be invalid.
- A representative standard curve is shown in Figure 4. This curve cannot be used to derive test results. Every laboratory must prepare a standard curve for each group of microwell strips assayed.

* N.B: There is a common dilution factor for samples due to the conjugate which must then be included in the calculation. The samples contribute 100 μl to the final volume per well. These 100 μl are composed of 50 μl of Sample Diluent plus 50 μl of the sample. This is a 1:2 dilution.

The remaining 50 μl to give 150 μl are due to the addition of 50 μl conjugate to all wells.

50 μl Sample Diluent and 50 μl conjugate results in 100 μl reconstitution volume, addition of 50 μl sample (50 μl + 50 μl = 1:2 dilution)

Figure 4

Representative standard curve for human IL-8/NAP-1 Instant ELISA. Human IL-8/NAP-1 was diluted in serial 2-fold steps in Sample Diluent. Each symbol represents the mean of 3 parallel titrations. Do not use this standard curve to derive test results. A standard curve must be run for each group of microwell strips assayed.

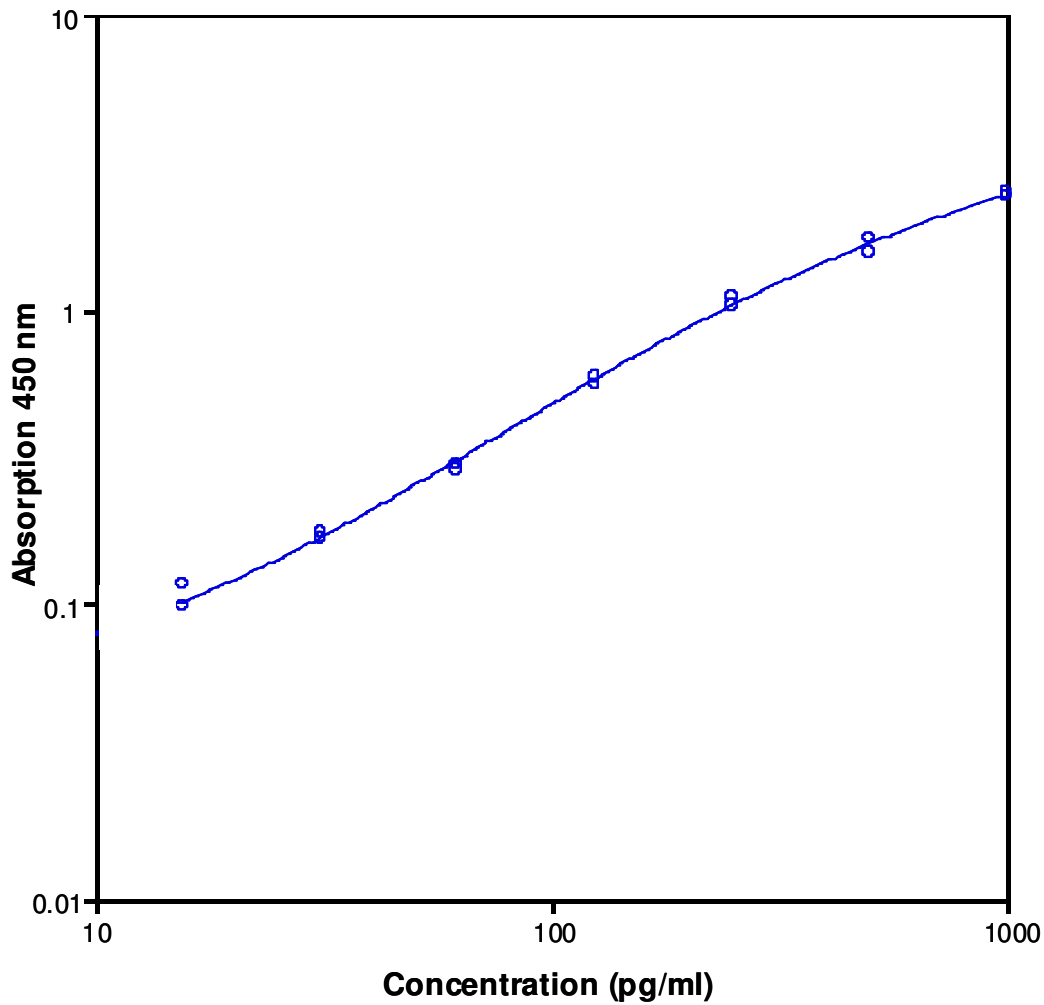


Table 2

Typical data using the human IL-8/NAP-1 INSTANT ELISA

Measuring wavelength: 450 nm

Reference wavelength: 620 nm

Standard	Human IL-8/NAP-1 Concentration (pg/ml)	O.D. (450 nm)	O.D. Mean	C.V. (%)
1	1000.0	2.402 2.508	2.455	2.2
2	500.0	1.731 1.556	1.644	5.3
3	250.0	1.020 1.118	1.069	4.6
4	125.0	0.559 0.591	0.575	2.8
5	62.5	0.286 0.299	0.293	2.2
6	31.3	0.167 0.177	0.172	2.9
7	15.6	0.099 0.118	0.109	8.8
Blank	0	0.026 0.027	0.027	1.9

The OD values of the standard curve may vary according to the conditions of assay performance (e.g. operator, pipetting technique, washing technique or temperature effects). Furthermore shelf life of the kit may affect enzymatic activity and thus colour intensity. Values measured are still valid.

12 Limitations

- Since exact conditions may vary from assay to assay, a standard curve must be established for every run.
- Bacterial or fungal contamination of either screen samples or reagents or cross-contamination between reagents may cause erroneous results.
- Disposable pipette tips, flasks or glassware are preferred, reusable glassware must be washed and thoroughly rinsed of all detergents before use.
- Improper or insufficient washing at any stage of the procedure will result in either false positive or false negative results. Empty wells completely before dispensing fresh wash solution, fill with Wash Buffer as indicated for each wash cycle and do not allow wells to sit uncovered or dry for extended periods.
- The use of radioimmunotherapy has significantly increased the number of patients with human anti-mouse IgG antibodies (HAMA). HAMA may interfere with assays utilizing murine monoclonal antibodies leading to both false positive and false negative results. Serum samples containing antibodies to murine immunoglobulins can still be analysed in such assays when murine immunoglobulins (serum, ascitic fluid, or monoclonal antibodies of irrelevant specificity) are added to the sample.

13 Performance Characteristics

13.1 Sensitivity

The limit of detection of human IL-8/NAP-1 defined as the analyte concentration resulting in an absorbance significantly higher than that of the dilution medium (mean plus 2 standard deviations) was determined to be 1.3 pg/ml (mean of 6 independent assays).

13.2 Reproducibility

13.2.1 Intra-assay

Reproducibility within the assay was evaluated in 3 independent experiments. Each assay was carried out with 6 replicates of 8 serum samples containing different concentrations of human IL-8/NAP-1. 2 standard curves were run on each plate. Data below show the mean human IL-8/NAP-1 concentration and the coefficient of variation for each sample (see Table 3). The calculated overall intra-assay coefficient of variation was 8.1%.

Table 3

The mean human IL-8/NAP-1 concentration and the coefficient of variation for each sample.

Positive Sample	Experiment	Human IL-8/NAP-1 Concentration (pg/ml)	Coefficient of Variation (%)
1	1	606.9	15
	2	543.7	11
	3	527.1	9
2	1	344.1	2
	2	306.2	11
	3	295.4	10
3	1	187.6	4
	2	144.1	6
	3	140.5	9
4	1	65.2	4
	2	57.0	7
	3	57.8	10
5	1	56.2	7
	2	47.4	10
	3	47.4	5
6	1	554.0	7
	2	506.4	11
	3	390.6	5
7	1	296.3	6
	2	254.8	9
	3	207.3	3
8	1	200.0	13
	2	196.5	12
	3	202.2	10

13.2.2 Inter-assay

Assay to assay reproducibility within one laboratory was evaluated in 3 independent experiments. Each assay was carried out with 6 replicates of 8 serum samples containing different concentrations of human IL-8/NAP-1. 2 standard curves were run on each plate. Data below show the mean human IL-8/NAP-1 concentration and the coefficient of variation calculated on 18 determinations of each sample (see Table 4). The calculated overall inter-assay coefficient of variation was 10.8%.

Table 4

The mean human IL-8/NAP-1 concentration and the coefficient of variation of each sample

Sample	Mean Human IL-8/NAP-1 Concentration (pg/ml)	Coefficient of Variation (%)
1	559.2	7.5
2	315.2	8.1
3	157.4	16.7
4	60.0	7.6
5	50.3	10.0
6	483.7	17.4
7	252.8	17.6
8	199.6	1.4

13.3 Spike Recovery

The spike recovery was evaluated by spiking 4 levels of human IL-8/NAP-1 into serum. Recoveries were determined in 3 independent experiments with 6 replicates each. The unspiked serum was used as blank in these experiments.

Average recovery ranged from 72% to 118% with an overall mean recovery of 88%.

13.4 Dilution Parallelism

4 serum samples with different levels of human IL-8/NAP-1 were analysed at serial 2 fold dilutions with 4 replicates each. The recovery ranged between 108% and 120% with an overall recovery of 115% (see Table 5).

Table 5

Sample	Dilution	Mean Human IL-8/NAP-1 Concentration (pg/ml)		% Recovery of Exp. Val.
		Expected Value	Observed Value	
1	---	---	598.1	---
	1:2	299.0	349.7	116.9
	1:4	174.8	195.7	111.9
	1:8	97.8	108.9	111.3
2	---	---	322.4	---
	1:2	161.2	174.7	108.4
	1:4	87.4	101.3	116.0
	1:8	50.7	59.6	117.6
3	---	---	56.1	---
	1:2	28.0	33.4	119.1
	1:4	16.7	19.2	114.9
	1:8	9.6	10.6	110.0
4	---	---	220.3	---
	1:2	110.1	122.2	111.0
	1:4	61.1	73.1	119.6

13.5 Sample Stability

13.5.1 Freeze-Thaw Stability

Aliquots of serum samples (spiked or unspiked) were stored at -20 °C and thawed 5 times, and the human IL-8/NAP-1 levels determined. There was no significant loss of human IL-8/NAP-1 immunoreactivity detected by freezing and thawing.

13.5.2 Storage Stability

Aliquots of serum samples (spiked or unspiked) were stored at -20 °C, 2-8 °C, room temperature (RT) and at 37 °C, and the human IL-8/NAP-1 level determined after 24 h.

There was no significant loss of human IL-8/NAP-1 immunoreactivity detected during storage under above conditions.

13.6 Specificity

The assay detects both natural and recombinant human IL-8/NAP-1. To define the specificity of this ELISA several peptides with high homology to human IL-8/NAP-1 were tested for cross reactivity (18). At concentrations up to 1000 ng/ml, connective tissue activating peptide 3, platelet factor 4, and neutrophil activating peptide 2 as well as IL-6, IL-2R, rhTNF β and CD8 did not show any cross reactivity.

13.7 Expected Values

A panel of 40 serum samples from randomly selected apparently healthy donors (males and females) was tested for human IL-8/NAP-1.

For detected human IL-8/NAP-1 levels see Table 6:

Table 6

Sample Matrix	Number of Samples Evaluated	Range (pg/ml)	% Detectable	Mean of Detectable (pg/ml)
Serum	40	n.d. - 666	22.5	114

* n.d. = non-detectable, samples measured below the lowest standard point are considered to be non-detectable.

14 Ordering Information

+ Europe

Bender MedSystems GmbH
Campus Vienna Biocenter 2
A-1030 Vienna, Austria, Europe
phone: +43 1 796 40 40 ext. 114
fax: +43 1 796 40 40 ext. 400

order@bendermedsystems.com

technical information:

techserv@bendermedsystems.com

+ USA

eBioscience, Inc.
10255 Science Center Drive
San Diego, CA 92121
phone: +1(888) 999 1371
fax: +1(858) 642 2046

contact@ebioscience.com

technical information:

tech@ebioscience.com

www.bendermedsystems.com

www.ebioscience.com

15 Reagent Preparation Summary

15.1 Wash Buffer (1x)

Add **Wash Buffer Concentrate** 20 x (25 ml) to 475 ml distilled water

15.2 Controls

Solubilize by adding 350 μ l distilled water to lyophilized **controls**.

16 Test Protocol Summary

- Place standard strips in position A1/A2 to H1/H2.
- Add 100 µl distilled water to sample wells.
- Add distilled water, in duplicate, to all standard and blank wells as indicated on the label of the standard strips.
- Add 50 µl sample to designated wells.
- Cover microwell strips and incubate 3 hours at room temperature (18° to 25 °C) if available on a microplate shaker at 100 rpm.
- Empty and wash microwell strips 6 times with 400 µl Wash Buffer.
- Add 100 µl of TMB Substrate Solution to all wells including blank wells.
- Incubate the microwell strips for about 10 minutes at room temperature (18° to 25 °C).
- Add 100 µl Stop Solution to all wells including blank wells.
- Blank microwell reader and measure colour intensity at 450 nm.

Note: Samples have been diluted 1:2, thus the concentration read from the standard curve must be multiplied by the dilution factor (x 2).

PRODUKTINFORMATION UND HANDBUCH (Deutsch)

1 Mitgelieferte Reagenzien

- 1 Aluminiumbeutel mit **Mikrotiterplatte, beschichtet** mit Antikörper (monoklonal) human IL-8/NAP-1, **Biotin-Konjugat** (polyklonaler anti-human IL-8/NAP-1 Antikörper), **Streptavidin-HRP** und Verdünnungslösung, lyophilisiert.
- 2 Aluminiumbeutel mit einer human IL-8/NAP-1-**Standardkurve** (farbig)
- 1 Flasche (25 ml) **Waschpufferkonzentrat 20x** (PBS mit 1% Tween 20)
- 1 Fläschchen (12 ml) **Verdünnungslösung** (Verwendung zur Vorverdünnung von Proben)
- 1 Fläschchen (15 ml) **Substratlösung** (Tetramethylbenzidin)
- 1 Fläschchen (15 ml) **Stopplösung** (1 M Phosphorsäure)
- 1 Fläschchen lyophilisierte **Kontrolle niedrig**
- 1 Fläschchen lyophilisierte **Kontrolle hoch**
- 2 **Klebefolien**

2 Lagerhinweise

Lagern Sie die ELISA Platte, Standardkurven und Kontrollen oder den ganzen Kit bei -20°C . Die Platte, Standardkurven und Kontrollen können auch herausgenommen und bei -20°C gelagert werden, die verbleibenden Reagenzien können bei $2-8^{\circ}\text{C}$ gelagert werden. Das Ablaufdatum des Kits und der Reagenzien ist auf den Etiketten angegeben.

Haltbarkeit des Kits und der Komponenten kann nur bei fachgerechter Lagerung garantiert werden, sowie bei mehrfacher Verwendung nur dann, wenn die Reagenzien bei der ersten Verwendung nicht kontaminiert wurden.

3 Sicherheitsvorkehrungen für den Gebrauch

- Alle enthaltenen Reagenzien sollten als potenziell gefährlich betrachtet werden. Daher wird empfohlen, dass dieses Produkt nur von Personen mit labortechnischer Erfahrung und in Übereinstimmung mit GLP Richtlinien verwendet wird. Passende Schutzbekleidung, wie Labormäntel, Sicherheitsbrillen und Laborhandschuhe müssen getragen werden. Vermeiden Sie jeden Kontakt der Reagenzien mit Haut oder Augen. Im Falle des Kontaktes von Reagenzien mit Haut oder Augen, sofort mit Wasser spülen. Bitte entnehmen Sie weitere spezifische Hinweise den Sicherheitsdatenblättern und/oder den Sicherheitsbestimmungen.
- Die Reagenzien sind ausschließlich für Diagnosezwecke bestimmt und nicht für den Einsatz bei Therapien.
- Reagenzien aus verschiedenen Chargen oder anderer Herkunft nicht mischen oder untereinander austauschen.
- Verwenden Sie die Kitreagenzien nicht nach dem Ablaufdatum (siehe Etikett).
- Setzen Sie die Kitreagenzien während der Lagerung oder Inkubation keiner starken Lichteinstrahlung aus.
- Nicht mit dem Mund pipettieren.
- In Bereichen, in denen mit Kitreagenzien oder Proben hantiert wird, nicht essen, trinken oder rauchen.
- Vermeiden Sie den Kontakt der Haut/Schleimhäute mit Kitreagenzien/Proben.
- Tragen Sie während des Hantierens mit Kitreagenzien oder Proben geeignete Gummi- oder Einweghandschuhe.
- Vermeiden Sie den Kontakt zwischen Substratlösung und Oxidationsmitteln/Metallen.
- Vermeiden Sie Verspritzen von Flüssigkeit oder Bildung von Aerosolen.
- Zur Vermeidung von Kontamination mit Mikroben oder Kreuzkontamination der Reagenzien oder Proben, die den Test

ungültig machen könnten, verwenden Sie Einwegpipettenspitzen und/oder Einwegpipetten.

- Verwenden Sie saubere, geeignete Reagenzgefäße für das Dispensieren von Konjugat und Substratreagenzien.
- Für die Reagensherstellung muss destilliertes oder entionisiertes Wasser verwendet werden.
- Die Substratlösung muss vor der Verwendung auf Raumtemperatur gebracht werden.
- Dekontaminieren und entsorgen Sie Proben sowie alle möglicherweise kontaminierten Materialien so, als ob sie Infektionserreger enthalten könnten. Die bevorzugte Dekontaminationsmethode ist Autoklavieren für mind. eine Stunde bei 121.5°C.
- Flüssige Abfälle, die kein Säure enthalten, sowie neutralisierte Abfälle werden zur Dekontamination mit Natrium Hypochlorit versetzt (Endkonzentration von Natrium Hypochlorit 1.0%). Nach 30 min ist eine effektive Dekontamination erreicht. Flüssige Abfälle, die Säure enthalten, müssen vor der Dekontamination neutralisiert werden.

4 Vorbereitung der Reagenzien

Bringen Sie das **Pufferkonzentrat** auf Raumtemperatur und stellen Sie die Verdünnung vor Beginn des Tests her. Sollten sich im **Pufferkonzentrat** Kristalle gebildet haben, erwärmen Sie es vorsichtig bis zur vollständigen Auflösung der Kristalle.

4.1 Waschpuffer (1x)

Leeren Sie den gesamten Inhalt (25 ml) des Waschpufferkonzentrats (20x) in einen sauberen 500-ml-Messzylinder. Füllen Sie mit destilliertem oder entionisiertem Wasser auf, bis ein Endvolumen von 500 ml erreicht ist. Vorsichtig mischen, um Schäumen zu vermeiden.

In eine saubere Waschflasche umfüllen und bei 2° bis 25°C lagern. Bitte beachten Sie, dass der Waschpuffer (1x) 30 Tage haltbar ist.

4.2 Kontrollen

Lösen Sie die **Kontrollen** durch Zugabe von 350 µl destilliertem Wasser auf. Für die Kontrollen 10-30 min Rekonstitutionszeit einhalten. Mixen oder schütteln Sie das Fläschchen vorsichtig um eine vollständige Lösung zu erreichen. Verfahren Sie in der Folge mit den Kontrollen analog zu den Proben. Der Kontrollbereich ist am Analysenzertifikat oder am Flaschenetikett angegeben.

Lagern Sie die rekonstituierten Kontrollen aliquotiert bei -20°C. Vermeiden Sie wiederholtes Frieren und Tauen.

5 Testprotokoll

- **Verwenden Sie die Platte sofort nach Entnahme von -20 °C!**
 - **Warten Sie mit dem Auftragen der Proben nicht bis zur vollständigen Auflösung der Lyophilisate – die Bindereaktion in den Standardstreifen beginnt sofort nach Beigabe von Wasser!**
 - **Versuchen Sie nicht, die Lyophilisate mittels Auf- und Abpipettieren in den Vertiefungen aufzulösen – Teile des Lyophilisats könnten dabei an der Spitze hängen bleiben und starke Abweichungen der Ergebnisse bewirken.**
 - **Führen Sie den Waschschrift mit mind. 400 µl Waschpuffer durch wie in der Anleitung beschrieben, oder füllen Sie die Vertiefungen vollständig – andernfalls werden allfällige Lyophilisatrückstände am Rand der Vertiefung nicht entfernt und bewirken starke Abweichungen der Ergebnisse.**
 - **Lassen Sie den Waschpuffer einige Sekunden einwirken bevor Sie ihn absaugen.**
 - **Entfernen Sie die Abdeckungen der Standardstreifen vorsichtig, sodass alle Lyophilisate in den Vertiefungen bleiben.**
- a. Bestimmen Sie die Anzahl der Mikrowellstreifen die für das Testen der gewünschten Anzahl von Proben benötigt werden, sowie die Mikrowellstreifen für Blindwert und Standards (farbig). Probe, Standard, Blindwert und optionale Kontrollproben immer jeweils doppelt testen. Entfernen Sie die zusätzlichen Mikrowellstreifen von der Halterung und bewahren Sie diese mit dem mitgelieferten Trockenmittel in dem Folienbeutel fest verschlossen bei -20 °C auf. Bringen Sie die Mikrowellstreifen mit der Standardkurve in Position A1/A2 bis H1/H2 (siehe Table 7).
- b. Pipettieren Sie in alle **Probenvertiefungen** 100 µl **destilliertes Wasser**.
- c. Pipettieren Sie **destilliertes Wasser** in alle **Standardvertiefungen und Blindwertvertiefungen** wie auf dem Etikett der Standardstreifen angegeben (A1, A2 bis H1, H2).

Table 7

Diagramm mit Beispiel für die Anordnung von Blindwert, Standards und Proben in den Mikrowellstreifen:

	1	2	3	4
A	Standard 1 (1000.0 pg/ml)	Standard 1 (1000.0 pg/ml)	Probe 1	Probe 1
B	Standard 2 (500.0 pg/ml)	Standard 2 (500.0 pg/ml)	Probe 2	Probe 2
C	Standard 3 (250.0 pg/ml)	Standard 3 (250.0 pg/ml)	Probe 3	Probe 3
D	Standard 4 (125.0 pg/ml)	Standard 4 (125.0 pg/ml)	Probe 4	Probe 4
E	Standard 5 (62.5 pg/ml)	Standard 5 (62.5 pg/ml)	Probe 5	Probe 5
F	Standard 6 (31.3 pg/ml)	Standard 6 (31.3 pg/ml)	Probe 6	Probe 6
G	Standard 7 (15.6 pg/ml)	Standard 7 (15.6 pg/ml)	Probe 7	Probe 7
H	Blindwert	Blindwert	Probe 8	Probe 8

- d. Pipettieren Sie je 50 µl von jeder **Probe** (Doppelbestimmung) in die **Probenvertiefungen** und mischen Sie den Inhalt durch.
- e. Mit einer Klebefolie abdecken und bei Raumtemperatur (18° bis 25°C) für 3 Stunden inkubieren, wenn möglich auf einem Schüttler bei 100 U/min.

- f. Entfernen Sie die Klebefolie und entleeren Sie die Vertiefungen. Waschen Sie die Mikrowellstreifen 6 mal mit ca. **400 µl** Waschpuffer pro Vertiefung; zwischen den Waschgängen den Inhalt der Vertiefungen gründlich absaugen. Vor dem Absaugen Waschpuffer **10-15 Sekunden** einwirken lassen. Achten Sie darauf, die Oberfläche der Vertiefungen nicht zu zerkratzen. Leeren Sie die Vertiefungen nach dem letzten Waschschrift und klopfen Sie die Mikrowellstreifen auf einem Saug- oder Papiertuch aus, um überschüssigen Waschpuffer zu entfernen. Verwenden Sie die Mikrowellstreifen sofort nach dem Waschen, oder legen Sie diese für maximal 15 Minuten umgedreht auf ein nasses Saugtuch. Lassen Sie die Vertiefungen nicht austrocknen
- g. Pipettieren Sie in alle Vertiefungen, einschließlich der Blindwertvertiefungen, 100 µl **TMB-Substratlösung**.
- h. Inkubieren Sie die Mikrowellstreifen bei Raumtemperatur (18° bis 25°C) für ca. 10 Minuten. Vermeiden Sie direkte, starke Lichteinstrahlung.

Die Farbentwicklung innerhalb der einzelnen Vertiefungen muss beobachtet und die Substratreaktion gestoppt werden (siehe nächster Protokollpunkt), bevor die gefärbten Vertiefungen nicht mehr richtig gemessen werden können.

Die optimale Inkubationszeit für die Farbentwicklung muß bei jedem Versuch neu bestimmt werden.

Es wird empfohlen, die Stopplösung zuzugeben, wenn der höchste Standardpunkt eine dunkelblaue Farbe angenommen hat.

Alternativ kann die Farbentwicklung auch mit einem Photometer bei 620 nm verfolgt werden. Die Substratreaktion sollte gestoppt werden, wenn der höchste Standardpunkt eine OD von 0.9 -0.95 erreicht.

- i. Stoppen Sie die Enzymreaktion durch rasches Pipettieren von 100 µl **Stopplösung** in jede Vertiefung, einschließlich der Blindwertvertiefungen. Für eine vollständige Inaktivierung der Enzyme ist es wichtig, die Stopplösung rasch und gleichmäßig in die Vertiefungen zu verteilen. Die OD Werte müssen sofort nach Beigabe der Stopplösung oder innerhalb einer Stunde nach Lagerung der Mikrowellstreifen in Dunkelheit bei 2-8°C gemessen werden.

- j. Messen Sie die Absorption jeder Vertiefung mit einem Spektrophotometer, verwenden Sie dabei 450 nm als primäre Wellenlänge (optional 620 nm als Referenzwellenlänge; 610 nm bis 650 nm sind möglich). Stellen Sie das Plattenmessgerät nach Anleitung des Herstellers und unter Verwendung der Blindwertvertiefungen auf den Leerwert ein. Bestimmen Sie die Absorption der Proben wie auch der human IL-8/NAP-1-Standards.

Die Proben wurden im Zuge der Testdurchführung 1:2 verdünnt. Daher muß der aus der Standardkurve berechnete Wert mit dem Verdünnungsfaktor multipliziert werden (x 2).

Note: Falls die Platte während der Inkubation nicht geschüttelt wurde, können die erreichten OD Werte niedriger als die oben angeführten sein. Die Ergebnisse sind trotzdem gültig.

INFORMACIÓN Y MANUAL DEL PRODUCTO (Español)

1 Reactivos Suministrados

- 1 bolsa de aluminio que contiene **una placa de micropocillos recubiertos** con anticuerpos monoclonales anti-human IL-8/NAP-1, **Biotín-conjugado** (anticuerpos policlonales anti-human IL-8/NAP-1), **Estreptavidina-HRP** y diluyente de muestra, liofilizados
- 2 bolsas de aluminio con **una curva de estándar** human IL-8/NAP-1 (en color)
- 1 frasco (25 ml) de **concentrado de tampón de lavado** 20x (PBS con Tween 20 al 1%)
- 1 vial (12 ml) de **diluyente de muestra** (Usar cuando sea necesaria una predilución externa de las muestras.)
- 1 vial (15 ml) de **solución de sustrato** (tetrametil-bencidina)
- 1 vial (15 ml) de **solución de parada** (ácido fosfórico 1M)
- 1 vial liofilizado de **control bajo**
- 1 vial liofilizado de **control alto**
- 2 **tapas para placas**, adhesives

2 Instrucciones de Conservación

Conservar la placa de ELISA, los estándares y los controles o el kit completo a -20°C . La placa, los estándares y los controles también pueden ser separados y conservarla a -20°C y conservar los demás reactivos del kit a una temperatura comprendida entre 2 y 8°C . En las etiquetas figuran las fechas de caducidad del kit y de los reactivos. Sólo se podrá garantizar la fecha de caducidad de los componentes del kit si se conservan adecuadamente y, en caso de uso reiterado de un mismo componente, si el reactivo no queda contaminado en la primera manipulación.

3 Precauciones de uso

- Todos los productos químicos deben considerarse potencialmente peligrosos. Por tanto, recomendamos que este producto sea manipulado únicamente por aquellas personas que hayan sido entrenadas en técnicas de laboratorio y que sea usado de acuerdo con los principios de buenas prácticas de laboratorio. Se debe llevar ropa de protección apropiada como puedan ser las batas de laboratorio, gafas de seguridad y guantes. Se debe trabajar con cuidado para evitar cualquier contacto con piel y ojos. En el caso de que tenga lugar un contacto con piel u ojos, proceder de forma inmediata a lavar la parte afectada con abundante agua. Véase la(s) hoja(s) de seguridad y/o declaraciones de seguridad para recomendaciones específicas.
- Los reactivos están destinados para un uso en diagnóstico in vitro y no se deben usar en procedimientos terapéuticos.
- No mezclar o sustituir los reactivos por los equivalentes de otros lotes u otras fuentes.
- No usar reactivos caducados.
- No exponer los reactivos del kit a una luz intensa durante su almacenamiento o incubación.
- No pipetear con la boca.
- No se recomienda comer o fumar en las zonas donde se manipulen muestras o reactivos.
- Evitar el contacto de los reactivos del kit o de las muestras con piel o mucosas.
- Se recomienda el uso de guantes desechables de goma o látex durante la manipulación de las muestras y reactivos.
- Evitar el contacto de la solución de sustrato con agentes oxidantes y metales.
- Evitar salpicaduras y la generación de aerosoles.
- Con el propósito de evitar una contaminación microbiológica o contaminaciones cruzadas de reactivos y muestras que puedan

invalidar el test se recomienda el uso de pipetas y/o puntas de pipetas de un solo uso.

- Usar recipientes limpios y específicos de reactivos para la dispensación de reactivos de sustrato.
- Se debe usar agua destilada o deionizada en la preparación de los reactivos.
- La solución de sustrato debe de estar a temperatura ambiente antes de su uso.
- Descontaminar y disponer las muestras y todos los materiales potencialmente contaminados como si pudieran contener agentes infecciosos. El método preferente de descontaminación es un autoclavado durante un mínimo de 1 hora a 121.5°C.
- Los residuos líquidos que no contengan ácido y los residuos neutralizados pueden ser mezclados con hipoclorito sódico en volúmenes tales que la mezcla final contenga 1.0% de hipoclorito sódico. Dejar actuar durante 30 minutos para una efectiva descontaminación. Los residuos líquidos que contengan ácido deben ser neutralizados previamente a la adición de hipoclorito sódico.

4 Preparación de los Reactivos

El **tampón concentrado** debe de alcanzar la temperatura ambiente y ser diluido antes de iniciar el procedimiento del test. Si en el concentrado de **tampón concentrado** se han formado cristales, caliente suavemente hasta su completa disolución.

4.1 Tampón de Lavado (1x)

Vierta todo el contenido (25 ml) del concentrado de tampón de lavado (20x) en un matraz aforado de 500 ml limpio. Enrase en matraz con agua destilada o desionizada. Mezcle suavemente para evitar la formación de espuma.

Transfiera la solución a un frasco de lavado limpio y consérvela a una temperatura entre 2°C y 25°C. El Tampón de lavado (1x) permanece estable durante 30 días.

4.2 Controles

Solubilizar añadiendo 350 µl de agua destilada al **controles** liofilizados. Permitir que los controles liofilizados se asiente durante 10-30 minutos. Mezclar bien previamente a realizar las diluciones.

Vortear concienzudamente para asegurar una solubilización homogénea y completa. A partir de aquí, tratar los controles de la misma forma que las muestras. El rango del control viene indicado en el certificado de calidad y en la etiqueta del vial. Almacenar los controles reconstituido y alicuotado a -20°C. Evitar ciclos repetidos de congelación y descongelación.

5 Protocolo de Ensayo

- **Utilice la placa inmediatamente después de extraerla del congelador a -20 °C**
 - **Al aplicar las muestras, no espere a la disolución total de las microcápsulas ya que la reacción de unión a las tiras de patrón se inicia inmediatamente después de añadir el agua.**
 - **No intente disolver las microcápsulas pipeteando por los pocillos ya que algunas partes de las microcápsulas podrían quedar adheridas a la punta y alterar considerablemente los resultados.**
 - **En la etapa de lavado, emplee al menos 400 µl de tampón de lavado como se indica en el manual o llene los pocillos totalmente ya que, de lo contrario, podrían quedar restos de microcápsulas en los bordes de los pocillos que alterarían considerablemente los resultados.**
 - **Permitir que el tampón de lavado añadido a los pocillos permanezca unos segundos antes de ser aspirado.**
 - **Retire las tapas de las tiras de patrón con cuidado para que todas las microcápsulas liofilizadas permanezcan en los pocillos.**
- a. Determine el número de tiras necesarias para analizar el número deseado de muestras y además añada las tiras para blancos y patrones (de color). Todas las muestras, estándares, blancos y las posibles muestras de control deben ser analizadas por duplicado. Retire del soporte las tiras sobrantes y consérvelas, junto con el desecante suministrado en una bolsa metalizada y cerrada herméticamente, a una temperatura de -20° C. Coloque las tiras que contienen la curva de valoración en las posiciones A1/A2 a H1/H2 (véase la Table 8).
 - b. Añada 100 µl de **agua destilada** a los **pocillos con muestras**.
 - c. Añada **agua destilada** a los **pocillos del estándar y del blanco** como se indica en la etiqueta de las tiras de patrón (A1, A2 a H1, H2).
 - d. Por duplicado, añada 50 µl de cada **muestra a los pocillos designados** y mezcle los contenidos.

Table 8

Tabla que representa un ejemplo de la disposición de los blancos, estándares y muestras en las tiras de micropocillos.

	1	2	3	4
A	Estándar 1 (1000.0 pg/ml)	Estándar 1 (1000.0 pg/ml)	Muestra 1	Muestra 1
B	Estándar 2 (500.0 pg/ml)	Estándar 2 (500.0 pg/ml)	Muestra 2	Muestra 2
C	Estándar 3 (250.0 pg/ml)	Estándar 3 (250.0 pg/ml)	Muestra 3	Muestra 3
D	Estándar 4 (125.0 pg/ml)	Estándar 4 (125.0 pg/ml)	Muestra 4	Muestra 4
E	Estándar 5 (62.5 pg/ml)	Estándar 5 (62.5 pg/ml)	Muestra 5	Muestra 5
F	Estándar 6 (31.3 pg/ml)	Estándar 6 (31.3 pg/ml)	Muestra 6	Muestra 6
G	Estándar 7 (15.6 pg/ml)	Estándar 7 (15.6 pg/ml)	Muestra 7	Muestra 7
H	Blanco	Blanco	Muestra 8	Muestra 8

- e. Cubra la placa con una tapa e incúbela a temperatura ambiente (18°C - 25°C) durante 3 horas (en un agitador mecánico a 100 rpm, si es posible).
- f. Retire la tapa y vacíe los pocillos. Lave 6 veces las tiras con aproximadamente **400 µl** de tampón de lavado por cada pocillo, aspirando completamente el contenido de los pocillos entre cada lavado. Permitir que el tampón de lavado permanezca en los pocillos durante **10-15 segundos** antes de su aspiración. Evite rayar la superficie de los pocillos.

Tras el último lavado, golpee suavemente las tiras contra un papel absorbente o una toallita de papel para eliminar el exceso de tampón

de lavado. Utilice las tiras inmediatamente después de lavadas o bien colóquelas boca abajo sobre un papel absorbente húmedo durante como máximo 15 minutos. No deje secar los pocillos.

- g. Pipetee 100 μ l de **solución de sustrato TMB** y viértalos en todos los pocillos, incluidos los del blanco.
- h. Incube las tiras a temperatura ambiente (18°C - 25°C) durante aproximadamente 10 minutos. Evite la exposición directa a la luz intensa.

Deben monitorizarse los valores DO de la placa para detener la reacción del sustrato (véase el siguiente punto de este protocolo) antes de que deje de ser posible registrar correctamente los pocillos positivos.

La determinación del tiempo adecuado para el desarrollo del color, debe realizarse de forma individual para cada ensayo.

Se recomienda añadir la solución de parada cuando el estándar más alto presente un color azul oscuro. Alternativamente el desarrollo de color puede ser monitorizado con un lector de placas de ELISA a 620 nm. La reacción del sustrato debería ser parada cuando este estándar alcance una DO entre 0.9 y 0.95.

- i. Detenga la reacción enzimática pipeteando rápidamente 100 μ l de **solución de parada** en cada pocillo, incluidos los del blanco. Es importante dispensar la solución de parada de forma rápida y uniforme en todos los pocillos para inactivar totalmente la enzima. Los resultados deben leerse inmediatamente después de añadir la solución de parada o, como máximo, en el plazo de 1 hora si las tiras se conservan a una temperatura entre 2 - 8°C en un lugar oscuro.
- j. Lea la absorbancia de cada pocillo en un espectrofotómetro utilizando 450 nm como longitud de onda principal (opcionalmente 620 nm como longitud de onda de referencia; los valores comprendidos entre 610 nm y 650 nm son aceptables). Utilizando los pocillos de blanco, haga el blanco del lector de placas de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Determine la absorbancia de las muestras y de los estándar human IL-8/NAP-1.

Las muestras han sido diluidas 1:2, por tanto la concentración leída a partir de la curva estándar debe ser multiplicada por el factor de dilución (x 2).

Note: En caso de incubar sin agitar, los valores de D.O. pueden ser inferiores a los indicados más abajo. De todas formas los resultados siguen siendo válidos.

INFORMATIONS SUR LE PRODUIT ET MANUEL (Français)

1 Réactifs Fournis

- 1 pochette en aluminium contenant **une plaque de microtitration recouverte** d'anticorps monoclonaux anti-human IL-8/NAP-1, le **conjugué Biotin** (anticorps polyclonaux anti-human IL-8/NAP-1) **streptavidine-HRP** et de diluant d'échantillon, lyophilisés
- 2 pochettes en aluminium contenant **une courbe étalon** human IL-8/NAP-1, (colorée)
- 1 flacon (25 ml) de **tampon de lavage concentré** 20 x (tampon phosphate avec du Tween 20 1%)
- 1 flacon (12 ml) de **diluant d'échantillon**
(A utiliser en cas ou une dilution externe d'échantillon est nécessaire.)
- 1 flacon (15 ml) de **solution de substrat** (tétraméthyle-benzidine)
- 1 flacon (15 ml) de **solution d'arrêt** (acide phosphorique 1 M)
- 1 flacon de **contrôle** lyophilisé **basse**
- 1 flacon de **contrôle** lyophilisé **haut**
- 2 **couvre-plaques** adhésifs

2 Instruction de Stockage

Conserver la plaque ELISA, les courbes étalons et les contrôles ou le kit complet à -20°C. La plaque, les courbes étalons et les contrôles peuvent également être retirées pour être conservées à -20°C, le reste du kit étant conservé entre 2 et 8°C. La date de péremption du kit est spécifiée sur les étiquettes.

Le délai de péremption du kit ne peut être garanti que si les composants sont conservés correctement et si, en cas d'utilisation répétée d'un composant, le réactif n'a pas été contaminé lors d'une première utilisation.

3 Préventions de Sécurité pour l'Usage

- Tout réactifs doivent être considérés comme potentiellement dangereux. Pour cela il est recommandé que ce produit est utilisé que par des personnes ayant une qualification de laboratoire et qu'il soit utilisé à l'avenant au code GLP. Une tenue correspondante comme des une blouse de travail, des lunettes protectrices et des gants de travail doivent-être portés. Evitez tous contacts de réactifs avec la peau ou les yeux. En cas de contact avec les yeux ou la peau rincez immédiatement avec de l'eau. Veuillez consulter tous conseils spécifiques dans les fiches de données de sécurité et/ou les les règles de sécurité.
- Les réactifs sont réservés exclusivement au diagnostique et non pas au thérapeutique.
- Evitez de mélanger et d'échanger les réactifs de lots différents et de provenance différents.
- Evitez l'utilisation des réactifs périmés (voyez étiquette).
- N'exposez pas les réactifs à la lumière pendant le stockage ou l'incubation.
- Ne pas pipeter avec la bouche
- Ne pas manger, boire ou fumer dans les zones de manipulation de réactifs et d'échantillons.
- Evitez le contact de la peau et des muqueuses avec les réactifs.
- Pendant le travail avec les réactifs, utilisez des gants appropriés.
- Evitez le contact de substrats avec des métaux/oxydant.
- Evitez de gicler des liquides et la formation d'Aérosols.
- A fin d'éviter des contaminations avec microbes ou contaminations de réactifs et d'échantillons qui pourraient rendre le test sans valeur, veuillez utiliser des pointes de pipettes jetables.
- Utilisez des tubes appropriés pour dispenser le conjugué et le substrat.

- Pour la préparation des réactifs de l'eau distillée ou déionisée doit être utilisée.
- La solution de substrat doit être rendue à température ambiante avant usage.
- Décontaminez et éliminez les échantillons et tous matériaux contaminés de manière comme si ils contenaient des germes de maladies infectieuses. La méthode préférée de décontamination est par l'autoclave pour au moins une heure à 121.5 °C.
- Traitez les déchets liquides non-acidiques tel que des déchets neutralisés par l'hypochlorite de sodium (concentration finale d'hypochlorite: 1.0%). Après 30 minutes la décontamination effective est atteinte. Les déchets liquides contenant de l'acide doivent être neutralisés avant la décontamination.

4 Préparation des Réactifs

Mettre **le concentré** de tampon à une température ambiante et diluer avant de commencer le test. Si des cristaux se sont formés dans le **concentré de tampon**, chauffer doucement ce dernier jusqu'à la dissolution des cristaux totale.

4.1 Tampon de Lavage (1x)

Verser tout le contenu (25 ml) du concentré de tampon de lavage (20x) dans un cylindre gradué propre de 500 ml. Porter le volume final à 500 ml avec de l'eau distillée ou désionisée dans un alambic en verre. Mélanger doucement pour éviter la formation de mousse.

Transférer tout dans une bouteille de lavage et conserver à une température comprise entre 2° et 25°C. Noter que le tampon de lavage (1x) reste stable pendant 30 jours.

4.2 Contrôles

Solubiliser en ajoutant 350 µl d'eau distillée aux **contrôles** lyophilisés. Laisser reconstituer les contrôles pendant 10-30 min. Agiter doucement jusqu'à complète et homogène dissolution. Traiter ensuite les contrôles comme les échantillons dans le test. Pour la gamme étalon vous référer au certificat d'analyse ou l'étiquette de l'ampoule. Conserver les contrôles reconstitués aliquotés à -20 °C. Eviter la congélation et le dégel répétée.

5 Protocole de Test

- **Utiliser la plaque immédiatement après son retrait d'un environnement à -20 °C !**
 - **Ne pas attendre que les pastilles soient complètement dissoutes pour appliquer les échantillons. La réaction de liaison dans les barrettes étalons commence immédiatement après l'ajout d'eau !**
 - **Ne pas essayer de dissoudre les pastilles en pipetant de haut en bas dans les puits. Certains fragments des pastilles pourraient se coller à l'embout et induire une forte variation des résultats.**
 - **Procéder à l'étape de lavage avec au moins 400 µl de tampon de lavage comme indiqué dans le manuel ou remplir complètement les puits. Dans le cas contraire, tous les résidus de pastilles collés au bord du puits ne seraient pas éliminés et entraîneraient une forte variation des résultats.**
 - **Laisser le Tampon de lavage dans les puits pendant quelques secondes avant l'aspiration.**
 - **Retirer délicatement les couvre-plaques des barrettes étalons de manière à ce que toutes les pastilles lyophilisées restent dans les puits.**
- a. Déterminer le nombre de barrettes de puits de microtitration nécessaires pour tester le nombre voulu d'échantillons plus les barrettes nécessaires aux contrôles vides et aux étalons (colorés). Chaque échantillon, étalon, contrôle vide et contrôle doit être testé en double. Retirer les barrettes de microtitration inutiles du support et les stocker à -20 °C dans une pochette hermétiquement refermée, avec le dessiccant fourni. Placer les barrettes de puits de microtitration contenant la courbe étalon en position A1/A2 à H1/H2 (voir la Table 9).
- b. Ajouter 100 µl d'**eau distillée** dans les **puits d'échantillon**.
- c. Ajouter de l' **eau distillée** comme indiqué sur l' étiquette à tous les **puits d'étalon et contrôle vide** (A1, A2 à H1, H2).

Table 9

Exemple d'arrangement d'échantillons, de standards et de contrôles vides dans les barrettes de puits de microtitration.

	1	2	3	4
A	Étalon 1 (1000.0 pg/ml)	Étalon 1 (1000.0 pg/ml)	Échantillon 1	Échantillon 1
B	Étalon 2 (500.0 pg/ml)	Étalon 2 (500.0 pg/ml)	Échantillon 2	Échantillon 2
C	Étalon 3 (250.0 pg/ml)	Étalon 3 (250.0 pg/ml)	Échantillon 3	Échantillon 3
D	Étalon 4 (125.0 pg/ml)	Étalon 4 (125.0 pg/ml)	Échantillon 4	Échantillon 4
E	Étalon 5 (62.5 pg/ml)	Étalon 5 (62.5 pg/ml)	Échantillon 5	Échantillon 5
F	Étalon 6 (31.3 pg/ml)	Étalon 6 (31.3 pg/ml)	Échantillon 6	Échantillon 6
G	Étalon 7 (15.6 pg/ml)	Étalon 7 (15.6 pg/ml)	Échantillon 7	Échantillon 7
H	Contrôle vide	Contrôle vide	Échantillon 8	Échantillon 8

- d. Ajouter 50 µl de chaque **échantillon**, en double, dans **les puits assignés** et mélanger le contenu.
- e. Recouvrir avec un couvre-plaque et incuber à température ambiante (entre 18 et 25°C) pendant 3 heures, si possible sur un agitateur rotateur réglé à 100 tr/min.
- f. Retirer le couvre-plaque et vider les puits. Laver 6 fois les barrettes de puits de microtitration avec environ **400 µl** de tampon de lavage pour chaque puits, en aspirant complètement le contenu des puits entre les lavages. Laisser le tampon de lavage dans les puits pendant **10-15 seconds** avant l'aspiration. Veiller à ne pas rayer la surface des puits de microtitration.

Après le dernier lavage, vider les barrettes de puits et les tapoter sur un tampon absorbant ou une serviette en papier pour éliminer l'excès de tampon de lavage. Utiliser les barrettes de micropuits immédiatement après le lavage ou les placer renversées sur un papier absorbant pendant 15 minutes au maximum. Ne pas laisser sécher les puits.

- g. Pipeter 100 µl de **solution de substrat TMB** dans chaque puits, y compris les puits de contrôle vide.
- h. Incuber les puits de microtitration à température ambiante (entre 18 et 25 C) pendant environ 10 minutes. Éviter toute exposition directe à une source de lumière intense.

Les valeurs de densité optique au niveau de la plaque doivent être surveillées et la réaction du substrat stoppée (voir le point prochain) avant que les puits positifs ne soient plus correctement mesurables.

La durée de l'incubation pour le développement de couleur doit être déterminé pour chaque essai individuellement.

Il est recommandé d'ajouter la solution stop quand une couleur bleu sombre s'est développée dans le point le plus haut de la gamme standard. Une autre alternative consiste à suivre le développement de la couleur en lecteur ELISA à 620 nm. La réaction du substrat doit être arrêtée dès que la DO atteint 0.9 à 0.95

- i. Arrêter la réaction enzymatique en pipetant rapidement 100 µl de **solution d'arrêt** dans chaque puits, y compris les puits de contrôle vide. Il est important que la solution d'arrêt soit répandue rapidement et uniformément dans les puits pour inactiver complètement l'enzyme. Les résultats doivent être lus immédiatement après l'ajout de la solution d'arrêt ou dans l'heure qui suit si les barrettes de microtitration sont conservées à l'obscurité entre 2 et 8 °C.
- j. Lire l'absorbance de chaque puits sur un spectrophotomètre avec 450 nm comme longueur d'onde primaire (éventuellement 620 nm comme longueur d'onde de référence; 610 à 650 nm sont acceptables). Mesurer le contrôle vide du lecteur de plaque conformément aux instructions du fabricant, en utilisant les puits de contrôle vide. Déterminer l'absorbance des échantillons et des étalons human IL-8/NAP-1.

Les échantillons ont été dilués 1:2 en cours de test. Pour cette raison, la valeur de concentration déterminée par la gamme étalon doit être multipliée par le facteur de dilution (x 2).

Note: Si la plaque n'est pas agitée pendant l'incubation, les valeurs de densité optique peuvent être inférieures aux valeurs indiquées plus haut. Néanmoins ces valeurs sont valables.

INFORMAZIONI SUL PRODOTTO E MANUALE (italiano)

1 Reagenti Forniti

- 1 busta d'alluminio contenente **una piastra micropozzetti rivestita** con anticorpo monoclonale verso human IL-8/NAP-1, **coniugato Biotina** (anticorpo policlonale verso human IL-8/NAP-1), **Streptavidina-HRP** e diluente del campione, liofilizzato
- 2 busta d'alluminio ognuna con una **curva degli standard** human IL-8/NAP-1 (colorata)
- 1 bottiglia (25 ml) con **tampone di lavaggio concentrato 20x** (soluzione salina tamponata con 1% Tween 20)
- 1 flaconcino (12 ml) con **diluente del campione** (Usare quando è richiesta una diluizione esterna del campione.)
- 1 flaconcino (15 ml) di **soluzione del substrato** (tetrametilbenzidina)
- 1 flaconcino (15 ml) di **soluzione bloccante** (acido fosforico 1M)
- 1 flaconcino di **controllo liofilizzato basso**
- 1 flaconcino di **controllo liofilizzato alto**
- 2 **copripietra adesivi**

2 Istruzioni di Conservazione

Conservare la piastra ELISA, la curva standard e i controlli ol'intero kit a -20°C . La piastra, la curva standard e i controlli possono anche essere rimossi e conservati a -20°C , mentre i rimanenti reagenti del kit devono essere conservati tra 2° e 8°C . La scadenza del kit e dei reagenti è indicata sulle etichette.

La data di scadenza dei componenti del kit può essere garantita solo se questi sono conservati correttamente e, in caso di uso ripetuto di un componente, il reagente non è stato contaminato durante la prima manipolazione.

3 Precauzioni per l'Uso

- Tutti i prodotti chimici vanno considerati come potenzialmente pericolosi. Raccomandiamo, perciò, l'utilizzo di questo prodotto solo da personale addestrato alle tecniche di laboratorio e che siano avvezze alle comuni pratiche di laboratorio. Indossare abbigliamento idoneo come camici, guanti ed occhiali. Attenzione ad evitare contatto con la pelle e gli occhi. Nel caso di contatto con pelle o occhi, immediatamente lavare con acqua. Consultare la scheda di sicurezza del prodotto per specifici consigli.
- I reagenti sono per uso in vitro diagnostico e non sono per uso terapeutico.
- Non mischiare tra loro reagenti di diversi lotti o provenienza.
- Non usare i kit dopo la data di scadenza.
- Non esporre i reagenti del kit, durante la conservazione e l'incubazione a forti fonti di luce.
- Non pipettare utilizzando la bocca.
- Non mangiare o fumare nell'area dove sono utilizzati i reagenti dei kit o i campioni.
- Evitare il contatto dei reagenti o campioni con la pelle o le mucose.
- Guanti di gomma o lattice dovrebbero essere sempre indossati quando si usano reagenti e campioni.
- Evitare il contatto tra il substrato del kit e agenti ossidanti e metallo.
- Evitare schizzi o fumi.
- Per evitare contaminazione microbica o cross-contaminazione dei reagenti o dei campioni che invaliderebbero il test, usare sempre pipette e puntali mono-uso.
- Usare vaschette pulite e dedicate per la dispensare il reagente substrato.
- Acqua distillata o de-ionizzata deve essere utilizzata per la preparazione dei reagenti.

- La soluzione di substrato deve essere portata a temperatura ambiente prima dell'utilizzo.
- Decontaminare ed eliminare i campioni e tutto il materiale potenzialmente contaminante perchè potrebbero contenere agenti infettanti. Il metodo preferito per la decontaminazione è l'autoclavaggio per minimo 1 ora a 121.5°C.
- Gli scarti liquidi, non contenenti acido a gli scarti neutralizzati possono essere mischiati con sodio ipoclorido in un volume finale di 1.0%. Lasciare minimo 30 minuti per l'effettiva decontaminazione. Scarti liquidi contenenti acido devono essere neutralizzati prima dell'aggiunta di sodio ipoclorido.

4 Preparazione dei Reagenti

Prima di cominciare con le procedure del test **il concentrato** dei tamponi devono essere portati a temperatura ambientale e diluiti a concentrazioni adeguati. Se il **concentrato dei tamponi** presenta cristalli in sospensione, riscaldare lievemente il tampone fino a ottenere la completa dissoluzione dei cristalli.

4.1 Tampone di Lavaggio (1x)

Versare l'intero contenuto (25 ml) del tampone di lavaggio concentrato (20x) in un cilindro graduato pulito da 500 ml. Portare il volume finale a 500 ml utilizzando acqua distillata o acqua deionizzata. Mescolare delicatamente per evitare la formazione di schiuma.

Trasferire il prodotto in una bottiglia pulita e conservare a temperature comprese fra 2°C e 25°C. Il tampone di lavaggio (1x) è stabile per 30 giorni.

4.2 Controlli

Solubilizzare aggiungendo 350 µl di acqua distillata al **controlli** liofilizzati. Permettere ai controlli di riposare per 10-30 minuti. Agitare o mescolare delicatamente per assicurare una solubilizzazione completa ed omogenea. In seguito considerare i controlli allo stesso modo dei campioni del dosaggio. Per il range dei valori del controllo si rimanda al certificato di analisi o all'etichetta presente sulla fiala. Conservare i controlli ricostituiti in aliquote a -20°C. Evitare ripetuti cicli di scongelamento.

5 Procedura del Test

- Usare la piastra immediatamente dopo la rimozione dall'ambiente refrigerato a -20°C !
 - Non attendere la completa dissoluzione dei pellet prima di usare i campioni; la reazione di legame nelle strip degli standard inizia immediatamente dopo l'aggiunta di acqua!
 - Non cercare di dissolvere i pellet pipettando su e giù nei pozzetti; particelle del pellet possono aderire al puntale determinando una notevole variabilità dei risultati.
 - Eseguire la fase di lavaggio con almeno 400 μl di tampone di lavaggio come indicato nel manuale o riempire completamente i pozzetti; in caso contrario non sarà possibile rimuovere tutti i residui del pellet adesi al bordo del pozzetto, determinando una notevole variabilità dei risultati.
 - il tampone di lavaggio deve coprire bene i fondi dei pozzetti e deve essere lasciata per qualche secondo, prima di essere aspirata.
 - Rimuovere con cautela i fogli protettivi delle strip degli standard per lasciare tutti i pellet liofilizzati nei pozzetti.
- a. Stabilire il numero di strip dei micropozzetti necessarie per analizzare la quantità desiderata di campioni più le strip per i bianchi e gli standard (colorate). Tutti i campioni, gli standard, il bianco e i campioni di controllo opzionali devono essere processati in duplicato. Rimuovere dal supporto le strip micropozzetti non utilizzate e conservarle nella bustina metallica contenente la polvere essiccante, mantenendole a -20°C e perfettamente sigillate. Mettere le strip contenenti la curva standard nelle posizioni da A1/A2 a H1/H2 (vedere la Table 10).
- b. Dispensare 100 μl di **acqua distillata** nei **pozzetti dei campioni**.
- c. Dispensare **acqua distillata** a tutti i **pozzetti per lo standard ed il bianco** come indicato sull'etichetta degli standard strip (A1, A2 fino a H1, H2)

Table 10

Tabella rappresenta un esempio dell'organizzazione dei bianchi, standardi e campioni nelle strip della piastra

	1	2	3	4
A	Standard 1 (1000.0 pg/ml)	Standard 1 (1000.0 pg/ml)	Campione 1	Campione 1
B	Standard 2 (500.0 pg/ml)	Standard 2 (500.0 pg/ml)	Campione 2	Campione 2
C	Standard 3 (250.0 pg/ml)	Standard 3 (250.0 pg/ml)	Campione 3	Campione 3
D	Standard 4 (125.0 pg/ml)	Standard 4 (125.0 pg/ml)	Campione 4	Campione 4
E	Standard 5 (62.5 pg/ml)	Standard 5 (62.5 pg/ml)	Campione 5	Campione 5
F	Standard 6 (31.3 pg/ml)	Standard 6 (31.3 pg/ml)	Campione 6	Campione 6
G	Standard 7 (15.6 pg/ml)	Standard 7 (15.6 pg/ml)	Campione 7	Campione 7
H	Bianco	Bianco	Campione 8	Campione 8

- d. Dispensare 100 µl di ciascun **campione**, in duplicato, **nei pozzetti di reazione e mescolare il contenuto**.
- e. Coprire con un copripiastra e incubare a temperatura ambiente (18-25 °C) per 3 ore utilizzando, se disponibile, un vortex a 100 rpm.
- f. Rimuovere il copripiastra e svuotare i pozzetti. Lavare 6 volte le strip micropozzetti utilizzando circa **400 µl** di tampone di lavaggio per pozzetto, aspirando accuratamente il contenuto dei micropozzetti tra un lavaggio e l'altro. Permettere al tampone di lavaggio di rimanere, nei pozzetti, circa **10-15 secondi** prima dell'aspirazione. Evitare di scalfire la superficie dei micropozzetti.

Dopo l'ultimo lavaggio, asciugare le strip micropozzetti con un tampone o carta assorbente per rimuovere il tampone di lavaggio in eccesso. Utilizzare le strip subito dopo il lavaggio o sistemarle capovolte su carta assorbente umida per non più di 15 min. Non lasciar asciugare i pozzetti.

- g. Pipettare 100 µl di **soluzione substrato TMB** in tutti i pozzetti, inclusi quelli del blank.
Incubare le strip a temperatura ambiente (18-25° C) per circa 10 minuti. Evitare l'esposizione diretta a luci intense.

È necessario monitorare i valori O.D. a livello della piastra e interrompere la reazione del substrato (vedi il punto prossimo del protocollo) prima che i pozzetti positivi cessino di essere appropriatamente registrabili.

La determinazione del tempo necessario per lo sviluppo del colore dev'essere fatto per ogni singolo parametro.

Si raccomanda di aggiungere la soluzione di stop quando lo standard più elevato ha sviluppato un colore blu scuro.

Alternativamente lo sviluppo del colore può essere monitorato con un lettore ELISA a 620 nm. La reazione del substrato deve essere bloccata non appena viene misurato un valore delle OD di 0.9 - 0.95.

- h. Interrompere la reazione enzimatica pipettando rapidamente 100 µl di **soluzione bloccante** in ciascun pozzetto, inclusi i pozzetti del bianco. È importante che la soluzione bloccante si diffonda rapidamente e uniformemente attraverso i micropozzetti per inattivare completamente l'enzima. I risultati devono essere letti immediatamente dopo l'aggiunta della soluzione bloccante o entro 1 ora se le strip sono conservate in un luogo buio a 2-8° C.
- i. Leggere l'assorbanza di ciascun micropozzetto su uno spettrofotometro che utilizza 450 nm come lunghezza d'onda primaria (620 nm come lunghezza d'onda di riferimento alternativa; valori da 610 nm a 650 nm sono accettabili). Azzerare il lettore della piastra secondo le istruzioni del produttore e utilizzando i pozzetti del bianco. Determinare l'assorbanza sia dei campioni, sia degli standard di human IL-8/NAP-1.

I campioni sono stati diluiti 1: 2, quindi la concentrazione dalla curva standard risultante deve essere moltiplicata per il fattore di diluizione (x 2).

Note: In caso di incubazione senza agitazione i valori di densità ottica (O.D.) potranno essere più bassi di quanto indicato sotto. Tuttavia i risultati saranno da ritenersi validi.